

---

4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDON SE1 7SR  
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.4237/Add.25  
16 December 2021

To: All IMO Members  
Intergovernmental organizations  
Non-governmental organizations in consultative status

Subject: **Communication from the Government of the Russian Federation**

The Government of the Russian Federation has sent the attached communication, dated 16 December 2021, with the request that it be circulated by the Organization.

\*\*\*





МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНТРАНС РОССИИ)

ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА

Рождественка ул., д.1, стр.1, Москва, 109012

Тел.: (499) 495-00-00, факс: (499) 495-00-10

E-mail: info@mintrans.ru, http://www.mintrans.ru

16.12.2021 № АП-Д5-25/24981

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

По списку рассылки

О продлении экстренных мер, принятых в связи  
с пандемией коронавирусной инфекции  
COVID-19

### Информационное письмо

В связи с возможным продлением ограничительных мер, связанных с развитием эпидемиологической ситуации в различных регионах мира, обусловленных распространением коронавирусной инфекции (COVID-19), а также в целях способствования бесперебойному функционированию международного судоходства действие принятых ранее экстренных мер, указанных в Информационном письме Минтранса России от 3 сентября 2021 г. № АП-Д5-29/16356, в отношении квалификационных документов членов экипажей судов, срок которых истек или истекает, продлевается до 31 марта 2022 г. включительно.

В случае невозможности, связанной с нахождением членов экипажа в рейсе, или в связи с ограничениями, обусловленными COVID-19, продлить в установленном порядке профессиональные дипломы, а также подтверждения о признании дипломов, выданных иностранным государством, квалификационные свидетельства, подтверждения к дипломам для работы на танкерах (нефтяных, газовозах, химовозах), свидетельства о квалификации судовых поваров и иные квалификационные документы, требуемые в соответствии с Международной конвенцией о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года с поправками (ПДНВ), срок действия таких документов продлевается на срок три (3) месяца.

Внесение дополнительных отметок или выдача новых документов не требуется.

А.И. Пошивай

**Ministry of Transport  
of the Russian Federation  
Deputy Minister of Transport**

Date: 16.12.2021 Ref. АП-Д5-25/24981

On extension of urgent measures taken due  
to the pandemic of coronavirus COVID-19

**Information letter**

Due to the potential extension of restrictive measures related to the development of epidemiologic situation in various regions of the world following the outbreak of coronavirus (COVID-19) and in order to facilitate the uninterrupted operation of the international shipping, the previously adopted urgent measures, outlined in the Information letter of the Ministry of Transport of the Russian Federation of 3 September 2021, ref. АП-Д5-29/16356 regarding seafarer's certificates and documents which have expired or are due to expire, are hereby extended to **31<sup>st</sup> of March 2022 inclusive**.

In case if there is no possibility, due to seafarer's being on board the ship on voyage or due to restrictions resulted from COVID-19, to extend under the appropriate procedures the Certificates of Competence, as well as the endorsements on recognition of certificates issued by another Government, Certificates of Proficiency, tanker endorsements (oil tankers, liquefied gas tankers, chemical tankers), certificates for ship's cooks and other documents required in accordance with the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (STCW), the validity of such documents is extended **for three (3) months**.

Additional entries in documents or issuance of new documents are not required.

A.I. Poshivay

---